



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

Сто пятьдесят третья сессия
Женева, 8–11 марта 2011 года

Доклады

**Всемирного форума для согласования правил
в области транспортных средств о работе
его сто пятьдесят третьей сессии**

**Административного комитета Соглашения 1958 года
о работе его сорок седьмой сессии**

**Исполнительного комитета Соглашения 1998 года
о работе его тридцать первой сессии**

Административного комитета Соглашения 1997 года

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Часть первая – Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств		
I. Участники	1	7
II. Заявления, сделанные в ходе сессии	2–3	7
III. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	4–5	8

IV.	Координация и организация работы (пункт 2 повестки дня)	6–23	9
A.	Доклад Административного комитета (WP.29/AC.2) (пункт 2.1 повестки дня)	6–16	9
B.	Программа работа, документация и расписание сессий на 2011 год (пункт 2.2 повестки дня)	17	10
C.	Интеллектуальные транспортные системы (пункт 2.3 повестки дня)	18–22	11
D.	последующая деятельность по итогам сессий Комитета по внутреннему транспорту (пункт 2.4 повестки дня)	23	12
V.	Рассмотрение докладов вспомогательных рабочих групп WP.29 (пункт 3 повестки дня).....	24–41	12
A.	Рабочая группа по вопросам шума (GRB) (пятьдесят вторая сессия, 6–8 сентября 2010 года) (пункт 3.1 повестки дня)	24	12
B.	Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) (шестидесят восьмая сессия, 21–24 сентября 2010 года) (пункт 3.2 повестки дня)	25	12
C.	Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) (шестидесят четвертая сессия, 4–7 октября 2010 года) (пункт 3.3 повестки дня)	26	12
D.	Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) (девяносто девятая сессия, 19–22 октября 2010 года) (пункт 3.4 повестки дня)	27	13
E.	Основные вопросы, рассмотренные на последних сессиях (пункт 3.5 повестки дня)	28–41	13
1.	Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP) (сорок восьмая сессия, 7–10 декабря 2010 года) (пункт 3.5.1 повестки дня)	28–33	13
2.	Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE) (шестидесят первая сессия, 11–14 января 2011 года) (пункт 3.5.2 повестки дня)	24–37	14
3.	Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) (шестидесят девятая сессия, 1–4 февраля 2011 года) (пункт 3.5.3 повестки дня)	38–40	14
4.	Рабочая группа по вопросам шума (GRB) (пятьдесят третья сессия, 15–17 февраля 2011 года) (пункт 3.5.4 повестки дня)	41	14
VI.	Соглашение 1958 года (пункт 4 повестки дня)	42–66	15
A.	Статус Соглашения и прилагаемых к нему правил, включая последний доклад о положении дел (пункт 4.1 повестки дня)	42–43	15
B.	Указания, запрошенные рабочими группами по вопросам, связанным с правилами, прилагаемыми к Соглашению 1958 года (пункт 4.2 повестки дня)	44–46	15
1.	Указания, запрошенные GRSG в отношении введения концепции пересмотра официальных утверждений и GRRF		

	в отношении толкования распространения официальных утверждений в рамках Соглашения 1958 года (пункт 4.2.1 повестки дня)	44–45	15
	2. Указания, запрошенные GRPE в отношении разработки рекомендаций по качеству рыночного топлива (пункт 4.2.2 повестки дня)	46	16
C.	Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС) (пункт 4.3 повестки дня)	47	16
D.	Предложение по руководящим принципам, касающимся области применения, административных положений и альтернативных требований в правилах, прилагаемых к Соглашению 1958 года (пункт 4.4 повестки дня)	48	16
E.	Практическая возможность создания электронной базы данных для обмена документацией об официальном утверждении типа (ДЕТА) (пункт 4.5 повестки дня)	49	17
F.	Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам, представленных GRRF (пункт 4.6 повестки дня)	50	17
G.	Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам, представленных GRE (пункт 4.7 повестки дня)	51–57	17
H.	Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам, представленных GRSG (пункт 4.8 повестки дня)	58–59	18
I.	Рассмотрение проектов исправлений к действующим правилам, представленных GRB (пункт 4.9 повестки дня)	60	18
J.	Рассмотрение проектов исправлений к действующим правилам, представленных GRE (пункт 4.10 повестки дня)	61–63	18
K.	Рассмотрение проектов исправлений к действующим правилам, представленных GRSG (пункт 4.11 повестки дня)	64	18
L.	Рассмотрение проектов правил (пункт 4.12 повестки дня)	65	18
M.	Рассмотрение проектов исправлений к действующим правилам, представленных секретариатом (пункт 4.13 повестки дня)	66	19
VII.	Соглашение 1998 года (пункт 5 повестки дня)	67–68	19
	Статус Соглашения, включая осуществление пункта 7.1 Соглашения (пункт 5.1 повестки дня)	67–68	19
VIII.	Обмен мнениями относительно национальных/региональных процедур нормотворчества и процедур осуществления введенных правил/гтп в рамках национального/регионального законодательства (пункт 6 повестки дня)	69–70	19
IX.	Соглашение 1997 года (периодические технические осмотры) (пункт 7 повестки дня)	71–75	20
	A. Статус Соглашения (пункт 7.1 повестки дня)	71	20
	B. Будущая разработка Соглашения (пункт 7.2 повестки дня)	72–73	20
	C. Предложение по предписанию № 2 (пункт 7.3 повестки дня)	74	20

D.	Обновление предписания № 1 (пункт 7.4 повестки дня)	75	20
X.	Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)	76–86	21
A.	Системы отзыва продукции, применяемые различными договаривающимися сторонами соглашений (пункт 8.1)	76	21
B.	Концепция оценки для экологически чистых транспортных средств (ЭТС) (пункт 8.2 повестки дня)	77	21
C.	Организация следующей конференции по экологически чистым транспортным средствам (ЭТС) (пункт 8.3 повестки дня)	78	21
D.	Резюме доклада о работе совещания "за круглым столом" по проблемам изменения климата и транспорта (пункт 8.4 повестки дня)	79	21
E.	Соответствие между положениями Венской конвенции 1968 года и положениями правил в области транспортных средств, принятых в рамках Соглашений 1958 и 1998 годов (пункт 8.5 повестки дня)	80–81	22
F.	Пересмотр Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3) (пункт 8.6 повестки дня)	82	22
G.	Предложение по поправке 5 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3) (пункт 8.7 повестки дня)	83	22
H.	Пересмотр публикации "WP.29: методы работы, порядок присоединения" (пункт 8.8 повестки дня)	84	22
I.	Более безопасные транспортные средства как третья составляющая Глобального плана осуществления Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения 2011-2020 годов (пункт 8.9 повестки дня)	85–86	23
XI.	Утверждение доклада (пункт 9 повестки дня)	87	23

Часть вторая – Административный комитет Соглашения 1958 года

XII.	Учреждение Комитета АС.1 (пункт 10 повестки дня)	88	23
XIII.	Предложения по поправкам и исправлениям к действующим правилам и по проектам новых правил - голосование в АС.1 (пункт 11 повестки дня)	89–90	24

Часть третья – Исполнительный комитет Соглашения 1998 года

XIV.	Учреждение Комитета АС.3 (пункт 12 повестки дня)	91	28
XV.	Выборы должностных лиц на 2011 год (пункт 13 повестки дня)	92	28
XVI.	Рассмотрение АС.3 проектов глобальных технических правил и/или проектов поправок к введенным глобальным техническим правилам и голосование по ним (пункт 14 повестки дня)	93–94	29
	Предложение по поправке 1 к глобальным техническим правилам № 6 (безопасное остекление) (пункт 14.1 повестки дня)	93–94	29

XVII.	Рассмотрение технических правил, подлежащих включению в Компендиум потенциальных глобальных технических правил (пункт 15 повестки дня)	95	29
	Стандарты Соединенных Штатов Америки 2012-2016 годов, касающиеся среднего корпоративного показателя эффективности расхода топлива (SAFE) и парниковых газов (ПГ) для транспортных средств малой грузоподъемности (пункт 15.1 повестки дня)	95	29
XVIII.	Указания, основанные на решениях, принятых путем консенсуса, относительно тех элементов проектов гтп, которые не удалось согласовать вспомогательным рабочим группам Всемирного форума, если таковые будут представлены (пункт 16 повестки дня)	96	30
	Запрошенные указания по наличию технических требований и чертежей манекенов либо любого другого устройства, используемого для проведения испытаний в соответствии с правилами в рамках Соглашений 1958 и 1998 годов (пункт 16.1 повестки дня)	96	30
XIX.	Ход разработки новых глобальных технических правил и поправок к введенным глобальным техническим правилам (пункт 17 повестки дня)	97–109	30
	А. Гтп № 9 (безопасность пешеходов) (пункт 17.1 повестки дня)	98	30
	В. Гтп № 7 (подголовники) (пункт 17.2 повестки дня)	99	31
	С. Гтп № 1 (дверные замки и элементы крепления дверей) (пункт 17.3 повестки дня)	100	31
	D. Гтп № 4 (всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ)) (пункт 17.4 повестки дня)	101	31
	E. Гтп № 2 (всемирный согласованный цикл испытания мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ)) (пункт 17.5 повестки дня)	102	31
	F. Транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах (пункт 17.6 повестки дня)	103–104	32
	G. Шины (пункт 17.7 повестки дня)	105	32
	H. Расположение и идентификация органов управления, контрольных приборов и индикаторов для мотоциклов (пункт 17.8 повестки дня)	106	33
	I. Всемирные согласованные процедуры испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ) (пункт 17.9 повестки дня)	107	33
	J. Гтп № 11 (внедорожная подвижная техника (ВПТ)) (пункт 17.10 повестки дня)	108	33
	K. Гтп, касающиеся бокового удара о столб (БУС) (пункт 17.11 повестки дня)	109	33
XX.	Пункты, по которым следует продолжить или начать обмен мнениями и данными (пункт 18 повестки дня)	110–113	34

A.	Сопоставимость краш-тестов автомобилей (пункт 18.1 повестки дня)	110	34
B.	Интеллектуальные транспортные системы (пункт 18.2 повестки дня)	111	34
C.	Технологии освещения дорог (пункт 18.3 повестки дня)	112	34
D.	Согласование манекенов для испытаний на боковой удар (пункт 18.4 повестки дня)	113	35
XXI.	Предложения по разработке новых гтп и/или поправок к введенным гтп, не включенные в пункт 17 повестки дня, если таковые будут представлены (пункт 19 повестки дня)	114	35
XXII.	Новые приоритеты, подлежащие включению в программу работы (пункт 20 повестки дня).....	115–116	35
XXIII.	Прочие вопросы (пункт 21 повестки дня)	117	36

Часть четвертая – Административный комитет Соглашения 1997 года

XXIV.	Учреждение Комитета АС.4 и выборы должностных лиц на 2011 год (пункт 22 повестки дня).....	118	36
-------	---	-----	----

Приложения

I.	Перечень неофициальных документов (WP.29-153-...), распространенных без условного обозначения в ходе сто пятьдесят третьей сессии	37
II.	Поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/2011/16, принятые WP.29	42
III.	Поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/2010/111, принятые WP.29	44
IV.	Резюме доклада о работе совещания "за круглым столом" по проблемам изменения климата и транспорта ¹	46
V.	Статус Соглашения 1998 года о глобальном регистре и компендиуме потенциальных правил Положение в связи с приоритетами и предложениями о разработке гтп по состоянию на 10 марта 2011 года	47

¹ По соображениям практического характера это приложение опубликовано в виде добавления под условным обозначением ECE/TRANS/WP.29/1089/Add.1.

Часть первая – Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

I. Участники

1. Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) провел свою сто пятьдесят третью сессию 8–11 марта 2011 года под председательством г-на Б. Кисуленко (Российская Федерация). В соответствии с правилом 1 а) Правил процедуры WP.29 (TRANS/WP.29/690 и ECE/TRANS/WP.29/690/Amend.1) на сессии были представлены следующие страны: Австралия, Бельгия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Индия, Испания, Италия, Канада, Китайская Народная Республика, Латвия, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Южноафриканская Республика и Япония. В ее работе участвовали также представители Европейского союза (ЕС). Кроме того, были представлены следующие неправительственные организации: Международная организация по стандартизации (ИСО), Международная организация предприятий автомобильной промышленности (МОПАП), Международная ассоциация заводов-изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Европейская ассоциация поставщиков автомобильных деталей (КСАОД)¹, Брюссельская рабочая группа 1952 года (БРГ), Ассоциация по ограничению выбросов автомобилями с помощью каталитических нейтрализаторов (АВАКН), Международная организация потребительских союзов (МОПС), Фонд "Автомобиль и общество" (Фонд ФИА), Международный комитет по техническому осмотру механических транспортных средств (МКТОТ). По приглашению секретариата в работе сессии участвовали представители Европейской технической организации по вопросам пневматических шин и ободьев колес (ЕТОПОК).

II. Заявления, сделанные в ходе сессии

2. Директор Отдела транспорта приветствовала участников и сообщила, что Комитет по внутреннему транспорту (КВТ) организовал в ходе своей семьдесят третьей сессии (1–3 марта 2011 года) совещание председателей вспомогательных органов для выявления общих проблем. Она проинформировала WP.29 о том, что КВТ приветствовал документ "Транспорт для устойчивого развития", охватывающий экономические, социальные и экологические аспекты, и что эта публикация будет препровождена различным международным форумам в качестве справочного документа. Она сообщила о начале проведения публичных консультаций, касающихся стратегического подхода ЕЭК ООН к поощрению использования интеллектуальных транспортных систем (ИТС), и поблагодарила Германию и Италию за их сотрудничество в этой области. Она предложила представителям WP.29 принять участие в рассчитанном на три года и финанси-

¹ Представляет также Ассоциацию заводов-изготовителей двигателей и оборудования (КСАОД/МЕМА/ЯАПАД) и Японскую ассоциацию производителей автомобильных деталей (ЯАПАД) (TRANS/WP.29/885, пункт 4).

руемом по линии Счета развития Организации Объединенных Наций (ЮНДА) проекте по разработке и внедрению механизма мониторинга и оценки выбросов CO₂ всеми видами внутреннего транспорта с целью содействия смягчению последствий изменения климата применительно к будущим системам внутреннего транспорта (ForFITs).

3. Директор рекомендовала принятие необходимых мер по обеспечению присоединения стран - изготовителей транспортных средств и их частей к соглашениям, находящимся в ведении Всемирного форума. Она настоятельно рекомендовала Всемирному форуму принять проект предписания № 2, которое будет прилагаться к Соглашению 1997 года, и включить транспортные средства категорий M₁ и N₁ в область применения предписаний № 1 и 2. В отношении задержки с наличием правового текста поправок и сводного варианта правил она указала, что решение должно быть найдено совместно со всеми заинтересованными сторонами. Напомнив о том, что в некоторых странах и регионах правила имеют статус и используются в качестве национальных законодательных документов, Председатель Всемирного форума подчеркнул необходимость представления правовых текстов правил на дату их вступления в силу и поблагодарил Директора за ее усилия в этом важном вопросе.

III. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/1088,
неофициальный документ WP.29-153-22

4. Предварительная аннотированная повестка дня сессии (ECE/TRANS/WP.29/1088) была утверждена с перечисленными ниже поправками:

a) Добавление и изменения пунктов повестки дня:

4.2.1 Указания, запрошенные GRSG в отношении введения концепции пересмотра официальных утверждений и GRRF в отношении толкования распространения официальных утверждений в рамках Соглашения 1958 года.

4.13 Рассмотрение проектов исправлений к действующим правилам, представленных секретариатом.

4.13.1 Предложение по исправлению 2 к пересмотру 2 Правил № 87 (дневные ходовые огни) (ECE/TRANS/WP.29/2011/53).

8.9 Более безопасные транспортные средства как третья составляющая Глобального плана осуществления Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения 2011-2020 годов.

b) Добавление и исправление ссылок на документы в пунктах:

3.1 Добавить ссылку на документ ECE/TRANS/WP.29/GRB/50/Corr.1.

3.4 Добавить ссылку на документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/78/Corr.1.

4.7.6 *Вместо* "ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/68" *читать* "ECE/TRANS/WP.29/GRE/2009/68".

4.7.10 *Добавить в конце* "и по документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/42 с поправками, указанными в приложении IV к докладу".

- 4.10.9 *Добавить в конце "на основе документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/56 без поправок".*
- 4.10.11 *Вместо "предложение по исправлению 4 к пересмотру 6" читать "предложение по исправлению 3 к пересмотру 6".*
- 4.13.1 *Добавить ссылку на документ ECE/TRANS/WP.29/2011/53.*
- 7.3 и 23. *Исключить ссылку на документ ECE/TRANS/WP.29/2011/49.*
- 8.6 *Добавить ссылку на документ ECE/TRANS/WP.29/2011/42/Corr.1.*
- с) Пункты или документы, рассмотрение которых перенесено на одну из последующих сессий:
- 4.12.1 и 4.12.2
- d) Пункты, исключенные из повестки дня:
- 4.2.3
5. Неофициальные документы, распространенные в ходе сессии, перечислены в приложении I к настоящему докладу.

IV. Координация и организация работы (пункт 2 повестки дня)

A. Доклад Административного комитета (WP.29/AC.2) (пункт 2.1 повестки дня)

6. Сто пятая сессия WP.29/AC.2, на которой был рассмотрен вопрос о координации и организации работы Всемирного форума, состоялась 7 марта 2011 года под председательством г-на Б. Говена (Франция); на ней присутствовали представители Германии, Канады, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Франции, Японии и Европейского союза (ЕС).

7. WP.29/AC.2 рассмотрел предварительную повестку дня нынешней сессии (ECE/TRANS/WP.29/1088) и рекомендовал внести в нее изменения, указанные в пункте 4 выше.

8. WP.29/AC.2 рассмотрел затронутые на предыдущих сессиях правовые вопросы, связанные с внесением исправлений в правила, прилагаемые к Соглашению 1958 года. С учетом мнения Управления по правовым вопросам (УПВ) Организации Объединенных Наций WP.29/AC.2 рекомендовал секретариату составить документ с указанием опечаток для исправления ошибок на титульных страницах и в обозначениях правил и поправок к ним. Секретариату следует подготовить редакционные исправления к тексту правил и согласованный текст различных вариантов правил в качестве исправлений и представить их непосредственно Всемирному форуму. WP.29/AC.2 предложил секретариату выработать возможные решения для упрощения административных процедур, связанных с разработкой исправлений. Комитет предложил секретариату подготовить для рассмотрения WP.29/AC.2 на его сессии в июне 2011 года документ по вопросу о необходимости согласования концепций и порядка использования в текстах правил терминов "административный орган", "технические службы" и "компетентные органы".

9. WP.29/AC.2 принял к сведению проект расписания сессий на 2012 год и предложил секретариату представить его Всемирному форуму сразу же после того, как конференционные службы Организации Объединенных Наций подтвердят наличие свободных залов заседаний.

10. WP.29/AC.2 был проинформирован о проекте "Безопасные автопоезда для окружающей среды" (SARTRE), финансируемом Европейской комиссией и нацеленном на разработку стратегий и технологий, позволяющих эксплуатировать автомобильные поезда на обычных автомагистралях с получением ощутимых преимуществ в плане охраны окружающей среды, безопасности и комфорта. В качестве опытных образцов разрабатываются системы, которые будут способствовать безопасному внедрению в эксплуатацию автопоездов на немодифицированных автомагистралях в полном взаимодействии с другими транспортными средствами. С учетом возможных последствий реализации этого проекта для Венской конвенции 1968 года WP.29/AC.2 предложил секретариату сообщить Рабочей группе по безопасности дорожного движения (WP.1) о существовании данного проекта.

11. WP.29/AC.2 подтвердил важное значение правильной разработки проекта переходных положений, в частности относительно тщательного применения поправок к правилам с учетом основного принципа взаимного признания официальных утверждений ЕЭК ООН всеми Договаривающимися сторонами, применяющими соответствующие правила ЕЭК ООН. Комитет рекомендовал председателям рабочих групп, их экспертам и секретариату уделять особое внимание этим переходным положениям. Было также рекомендовано воспроизводить весь текст переходных положений при обсуждении предложений о поправках к ним.

12. WP.29/AC.2 вновь рассмотрел проект повестки дня сто пятьдесят третьей сессии Всемирного форума и рекомендовал включить в нее поправки, упомянутые в пункте 4 выше. Была вынесена рекомендация о рассмотрении пункта 5.1 Всемирным форумом, а остальных пунктов повестки дня, касающихся Соглашения 1998 года, - Исполнительным комитетом Соглашения 1998 года (АС.3). Было также рекомендовано, чтобы Административный комитет Соглашения 1997 года (АС.4) провел в ходе данной сессии совещание по вопросу о возможном принятии проекта предписания № 2, если Всемирный форум после рассмотрения этого предложения рекомендует принять его.

13. WP.29/AC.2 рассмотрел проект повестки дня сто пятьдесят четвертой сессии Всемирного форума, которую планируется провести в Женеве 21–24 июня 2011 года.

14. Секретариат проинформировал WP.29/AC.2, что новая должность СЗ уже заполнена и что соответствующий кандидат принял предложение о трудоустройстве в ЕЭК ООН с июля 2011 года.

15. Секретариат проинформировал WP.29/AC.2 о разработке нового вебсайта ЕЭК ООН, к которому вскоре будет открыт доступ.

16. Всемирный форум утвердил доклад Административного комитета о работе его сто пятой сессии и его рекомендации.

В. Программа работы, документация и расписание сессий на 2011 год (пункт 2.2 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2011/1

17. Всемирный форум принял к сведению программу работы и информацию о наличии документации (ECE/TRANS/WP.29/2011/1). Представителям WP.29 было предложено пересмотреть программу работы и сообщить в секретариат о внесении в нее любых поправок, если это будет сочтено необходимым. Всемирный форум принял к сведению, что КВТ одобрил просьбу об организации дополнительной сессии GRRF, которую планируется провести в Женеве 12 и 13 мая 2011 года.

С. Интеллектуальные транспортные системы (пункт 2.3 повестки дня)

Документация: неофициальные документы WP.29-150-22, WP.29-153-01, WP.29-153-09

18. Всемирный форум принял к сведению позицию GRE (WP.29-153-01) и GRSP (WP.29-153-09) относительно руководства по введению требований, касающихся предупреждающих сигналов высокой приоритетности в контексте интеллектуальных транспортных систем (ИТС) (WP.29-150-22). Представитель Соединенного Королевства напомнил, что отсутствие согласованного определения ИТС предполагает наличие интеллектуальных технологий различных уровней. Он добавил, что основная цель документа WP.29-150-22 состоит в определении этих различных уровней (или приоритетов) в качестве ссылки на будущие поправки к правилам. WP.29 просил неофициальную группу по ИТС завершить разработку сводного предложения, которое будет представлено на его сессии в июне 2011 года для окончательного принятия.

19. Всемирный форум отметил, что в сотрудничестве с Министерством транспорта Италии и Обществом по выработке инициатив в области национальных автомагистралей (SINA) был разработан справочный документ по ИТС для целей информирования и что секретариатом WP.29 была подготовлена памятная записка по стратегическим вопросам.

20. Секретариат сообщил, что в феврале 2011 года были начаты публичные консультации по стратегии ЕЭК ООН в области внедрения ИТС. Эти консультации, в контексте которых рассматриваются действия всех правительств и заинтересованных сторон, будут завершены 31 мая 2011 года. Вся информация имеется на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН (см. www.unecce.org/trans/events/2011/ITS_Public_Consultation.html). Материалы в письменном виде следует направлять по электронной почте (consultation@unecce.org).

21. После окончания этих консультаций секретариат завершит разработку вышеуказанной памятной записки и представит "дорожную карту" по ИТС ЕЭК ООН в качестве окончательного итога реализации всего процесса. При помощи этой "дорожной карты" ЕЭК ООН стремилась определить конкретные действия по стимулированию внедрения ИТС в глобальном масштабе. Такие действия могут включать проведение ежегодных совещаний за "круглым столом", рабочих совещаний по наращиванию потенциала, мероприятий по использованию ИТС в контексте работы всех рабочих групп ЕЭК ООН на основе правовых документов и т.д.

22. Представитель Российской Федерации счел, что такие инновационные задачи на транспорте, как внедрение ИТС, следует решать на всемирном уровне и на согласованной основе. Поэтому он поддержал данную инициативу и заявил о готовности своей страны к активному сотрудничеству в этой области.

D. Последующая деятельность в контексте семьдесят третьей сессии Комитета по внутреннему транспорту (пункт 2.4 повестки дня)

23. Представитель секретариата сообщил, что КВТ приветствовал проведение сессии председателей вспомогательных органов и предложение об организации таких сессий на периодической основе. Всемирный форум отметил, что секретариат проинформировал КВТ о совещании за "круглым столом" в контексте WP.29 по проблемам изменения климата и транспорта, о проекте ЮНДА, о деятельности в области ИТС и работе, связанной со Всемирным форумом, включая рекомендации относительно качества рыночного топлива. С перечнем основных решений, принятых КВТ и распространенным в качестве неофициальных документов № 15 и 15/Add.1, можно ознакомиться по следующему адресу: www.unecese.org/trans/main/itc/itc_inf_73.html. Доклад о работе сессии будет представлен в качестве документа ECE/TRANS/221.

V. Рассмотрение докладов вспомогательных рабочих групп WP.29 (пункт 3 повестки дня)

A. Рабочая группа по вопросам шума (GRB) (пятьдесят вторая сессия, 6–8 сентября 2010 года) (пункт 3.1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRB/50,
ECE/TRANS/WP.29/GRB/50/Corr.1

24. Всемирный форум напомнил об устном сообщении, сделанном Председателем GRB в ходе сто пятьдесят второй сессии (ECE/TRANS/WP.29/1087, пункты 25-26), и одобрил доклад.

B. Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) (шестьдесят восьмая сессия, 21–24 сентября 2010 года) (пункт 3.2 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/68

25. Всемирный форум напомнил об устном сообщении, сделанном Председателем GRRF в ходе сто пятьдесят второй сессии (ECE/TRANS/WP.29/1087, пункты 27-32), и одобрил доклад.

C. Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) (шестьдесят четвертая сессия, 4-7 октября 2010 года) (пункт 3.3 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/64

26. Всемирный форум напомнил об устном сообщении, сделанном Председателем GRE в ходе сто пятьдесят второй сессии (ECE/TRANS/WP.29/1087, пункты 33-38), и одобрил доклад.

D. Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) (девяносто девятая сессия, 19–22 октября 2010 года) (пункт 3.4 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/78,
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/78/Corr.1

27. Всемирный форум напомнил об устном сообщении, сделанном Председателем GRSG в ходе сто пятьдесят второй сессии (ECE/TRANS/WP.29/1087, пункты 39-44), и одобрил доклад.

E. Основные вопросы, рассмотренные на последних сессиях (пункт 3.5 повестки дня)

1. Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP) (сорок восьмая сессия, 7–10 декабря 2010 года) (пункт 3.5.1 повестки дня)

28. Председатель GRSP проинформировала WP.29 о результатах, достигнутых ее группой в ходе ее сорок восьмой сессии (более подробную информацию см. в докладе о работе сессии ECE/TRANS/WP.29/GRSP/48).

29. В связи с Соглашением 1998 года она проинформировала WP.29, что GRSP решила представить предлагаемое новое положение о круге ведения неофициальной группы по гтп № 7 (подголовники), в том числе о продлении мандата этой группы до 2013 года. WP.29 решил, что AC.3 следует рассмотреть этот вопрос (см. пункт 99 ниже).

30. Она сообщила, что GRSP решила запросить указания WP.29 и AC.3 по вопросу о том, можно ли вначале включить положения о Flex-PLI в проект правил, прилагаемых к Соглашению 1958 года, а затем обеспечить согласование предписаний гтп для введения в них таких положений (см. пункт 98 ниже).

31. В связи с программой гтп, касающихся транспортных средств, работающих на водороде и топливных элементах, Председатель сообщила WP.29, что в соответствии с новым планом работы подгруппы по безопасности (ПГБ) предполагается, что проект гтп будет представлен GRSP на ее сессии в декабре 2011 года, с тем чтобы рекомендовать его для рассмотрения и проведения голосования на сессии AC.3 в июне 2012 года. Она добавила, что соспонсоры - Германия, Соединенные Штаты Америки и Япония - добиваются одобрения нового плана работы Всемирным форумом и AC.3. WP.29 решил, что AC.3 следует рассмотреть этот вопрос (см. пункт 103 ниже).

32. Она проинформировала WP.29, что GRSP решила не откладывать принятие предложения по новым правилам, касающимся детских удерживающих устройств. В этой связи она просила WP.29 дать согласие на использование новой программы работы и нового круга ведения в соответствии со следующим двух-этапным подходом: i) принятие нынешнего предложения на сессии GRSP в мае 2011 года и ii) разработка определений, показателей эффективности и методов проведения испытаний для невстроенных "универсальных" ДУС ISOFIX до сессии GRSP, которая состоится в мае 2012 года. Всемирный форум дал согласие на использование этого подхода и решил продлить мандат неофициальной группы при условии представления WP.29 надлежащего положения о круге ведения.

33. Всемирный форум принял к сведению, что г-жа С. Мейерсон (Соединенные Штаты Америки) была переизбрана Председателем сессий GRSP в 2011 году.

2. Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRSP) (шестьдесят первая сессия, 11–14 января 2011 года) (пункт 3.5.2 повестки дня)

34. Председатель GRPE сообщил о результатах, достигнутых GRPE в ходе ее шестьдесят первой сессии (подробную информацию см. в докладе о работе сессии ECE/TRANS/WP.29/GRPE/61).

35. Он проинформировал WP.29 о возможной задержке с разработкой согласованного ездового цикла (СЕЦ) из-за трудностей, связанных со сбором данных в некоторых регионах.

36. Он добавил, что GRPE решила завершить подготовку первого набора рекомендаций по качеству рыночного топлива. Он просил WP.29 дать согласие на включение этих технических требований в качестве нового приложения в Сводную резолюцию о конструкции транспортных средств (СР.3). Всемирный форум одобрил этот подход.

37. Он выразил обеспокоенность в связи со значительной задержкой с опубликованием поправок серии 06 к Правилам № 83 и просил Отдел транспорта прореагировать на это надлежащим образом для решения данной проблемы.

3. Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) (шестьдесят девятая сессия, 1–4 февраля 2011 года) (пункт 3.5.3 повестки дня)

38. Председатель GRRF проинформировал WP.29 о результатах, достигнутых GRRF в ходе ее шестьдесят девятой сессии (подробную информацию см. в докладе о работе сессии ECE/TRANS/WP.29/GRRF/69).

39. Как он сообщил, GRRF решила (если с этим согласится WP.29), что неофициальной группе по альтернативному методу оценки систем ЭКУ механических транспортных средств (АМЭУКТС) следует более подробно рассмотреть возможность использования компьютерного моделирования для оценки систем электронного контроля устойчивости механических транспортных средств. WP.29 дал свое согласие на это.

40. Председатель проинформировал WP.29, что GRRF по-прежнему рассматривает два варианта нормативного подхода к передовым системам экстренного торможения (ПСЭТ), а именно: i) подход, основывающийся на использовании двух наборов правил (первый из них касается смягчения последствий столкновения, а второй - избежания столкновения), и ii) подход, основывающийся на использовании одного набора правил с охватом обоих аспектов.

4. Рабочая группа по вопросам шума (GRB) (пятьдесят третья сессия, 15–17 февраля 2011 года) (пункт 3.5.4 повестки дня)

41. Председатель GRB сообщил о результатах, достигнутых GRB в ходе ее пятьдесят третьей сессии (подробную информацию см. в докладе о работе сессии ECE/TRANS/WP.29/GRB/51).

VI. Соглашение 1958 года (пункт 4 повестки дня)

A. Статус Соглашения и прилагаемых к нему Правил, включая последний доклад о положении дел (пункт 4.1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/343/Rev.19,
неофициальные документы WP.29-153-18, WP.29-153-20 и
WP.29-153-21

42. Всемирный форум принял к сведению документ ECE/TRANS/WP.29/343/Rev.19, в котором отражен статус Соглашения 1958 года по состоянию на 22 февраля 2011 года. Всемирный форум отметил приведенную в документах WP.29-153-18, WP.29-153-20 и WP.29-153-21 информацию о самых последних поправках к документу о статусе, представленных Швейцарией, Чешской Республикой и Канадой. Секретариат внес предложение о том, чтобы вместо подготовки поправок к документу о статусе на июньской и ноябрьской сессиях непрерывно обновлять такой документ на основе неофициального сводного текста вместе с дополнительным документом с подробным указанием элементов поправок, включая ссылки на обновленный документ о статусе. С этим документом можно будет ознакомиться на вебсайте WP.29: www.unecce.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html.

43. WP.29 одобрил это предложение и поручил секретариату осуществлять официальный пересмотр документа о статусе Соглашения 1958 года к мартовским сессиям каждого года.

B. Указания, запрошенные рабочими группами по вопросам, связанным с правилами, прилагаемыми к Соглашению 1958 года (пункт 4.2 повестки дня)

1. Указания, запрошенные GRSG в отношении введения концепции пересмотра официальных утверждений и GRRF в отношении толкования распространения официальных утверждений в рамках Соглашения 1958 года (пункт 4.2.1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2010/111,
неофициальные документы WP.29-153-26, WP.29-153-27

44. Всемирный форум возобновил обсуждение указаний, запрошенных GRSG в отношении введения концепции пересмотра официальных утверждений типа в рамках Соглашения 1958 года, на основе документа ECE/TRANS/WP.29/2010/111, в котором содержится предложение по дополнению 5 к поправкам серии 02 к Правилам № 46 (устройства непрямого обзора) (см. ECE/TRANS/WP.29/1087, пункт 45). Представитель МОПАП передал документ WP.29-153-27 с разъяснением опасений, выраженных Японией на предыдущей сессии.

45. Председатель GRE согласился принять документы ECE/TRANS/WP.29/2010/111 и WP.29-153-27, однако поскольку определения понятий "пересмотр" и "распространение" официальных утверждений типа могут затрагивать изготовителей устройств освещения и световой сигнализации транспортных средств, он просил WP.29 оставить данный пункт, включая документ WP.29-153-26, в повестке дня июньской сессии, с тем чтобы заручиться возможными замечаниями со стороны экспертов GRE. Председатель GRRF поинтересовался, не

связаны ли изложенные в документе WP.29-153-26 положения с предложением GRSG, в том что касается попытки разъяснить аспекты распространения официальных утверждений типа. WP.29 согласился с предложением Председателя об окончательном рассмотрении этих предложений на сессии в июне 2011 года на основе информации МОПАП о связи между этими двумя вопросами.

2. Указания, запрошенные GRPE в отношении разработки рекомендаций по качеству рыночного топлива (пункт 4.2.2 повестки дня)

46. Председатель GRPE сообщил об итогах дискуссии, состоявшейся в рамках GRPE по вопросу о продолжении разработки рекомендаций, касающихся качества рыночного топлива. Он добавил, что по первому набору рекомендаций о качественных параметрах бензинового и дизельного топлива вскоре будет достигнуто согласие. Предполагается, что разработка этих рекомендаций будет завершена GRPE в июне 2011 года и что они будут представлены WP.29 для рассмотрения на его сессии в ноябре 2011 года. Он проинформировал Всемирный форум, что GRPE решила продолжить рассмотрение вопроса о качестве рыночного топлива на своих собственных сессиях. По этой причине нет никакой необходимости продлевать мандат неофициальной группы. Всемирный форум одобрил такой подход.

C. Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС) (пункт 4.3 повестки дня)

47. Представитель Франции, возглавляющий неофициальную группу по МОУТКТС, сообщил о работе, проделанной в ходе совещаний этой неофициальной группы, состоявшихся в Токио в январе 2011 года и в Париже перед сессией WP.29. Он проинформировал WP.29 относительно намерения группы определить поправки, которые необходимо внести в Соглашение 1958 года, с тем чтобы WP.29 на своей ноябрьской сессии представил и одобрил возможные решения. В этой связи он выразил надежду, что проект пересмотра Соглашения можно было бы принять на сессии в июне 2012 года. WP.29 отметил, что эта неофициальная группа проведет свое следующее совещание 17 июня 2011 года.

D. Предложение по руководящим принципам, касающимся области применения, административных положений и альтернативных требований в правилах, прилагаемых к Соглашению 1958 года (пункт 4.4 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2011/48,
неофициальный документ WP.29-153-02

48. Секретариат представил документ ECE/TRANS/WP.29/2011/48. WP.29 отметил, что эти руководящие принципы связаны с работой неофициальной группы по МОУТКТС. Представитель ЕС просил предоставить дополнительное время для внесения предложений по поправкам к переходным положениям. WP.29 решил, что соответствующее обновленное предложение можно было бы принять на сессии в ноябре 2011 года, а дальнейшие результаты работы неофициальной группы по МОУТКТС учесть во вторую очередь.

Е. Практическая возможность создания электронной базы данных для обмена документацией об официальном утверждении типа (ДЕТА) (пункт 4.5 повестки дня)

49. Председатель неофициальной группы по разработке ДЕТА проинформировал WP.29 о работе, проделанной этой группой в ходе ее совещания, состоявшегося в Женеве 7 марта 2011 года. Он сообщил, что эта группа приняла решение об осуществлении экспериментального этапа применения новой базы данных, и предложил всем сторонам, заинтересованным в участии в данном мероприятии, проинформировать его по электронной почте о своей заинтересованности в этом. Он добавил, что группа продолжает рассмотрение предложений по формату документации для официального утверждения типа, по размещению этой базы данных и управлению ею, а также по концепции финансирования ДЕТА.

Е. Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам, представленных GRRF (пункт 4.6 повестки дня)

50. Всемирный форум рассмотрел проекты поправок по пунктам 4.6.1-4.6.4 повестки дня и рекомендовал представить их АС.1 для проведения голосования.

Г. Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам, представленных GRE (пункт 4.7 повестки дня)

51. Всемирный форум рассмотрел проекты поправок в рамках пунктов 4.7.1-4.7.10 повестки дня и рекомендовал представить их АС.1 для проведения голосования при условии внесения исправлений, упомянутых в пунктах 52-55 ниже.

52. Пункт 4.7.1 повестки дня, Правила № 7, документ ECE/TRANS/WP.29/2011/7, стр. 2, предлагаемую поправку к пункту 6.1.8 исключить.

53. Пункт 4.7.2 повестки дня, Правила № 10, документ ECE/TRANS/WP.29/2011/8, исправить пункт 6.8.1 следующим образом:

"6.8.1 Метод испытания

Устойчивость ЭСУ, являющегося репрезентативным для своего типа, проверяют методом (методами), соответствующим(и) стандарту ISO 7637-2 (второе издание 2004 года и поправка 1:2008), как указано в приложении 10, с применением испытательных уровней, указанных в таблице 1.

..."

54. Пункт 4.7.7 повестки дня, Правила № 53, документ ECE/TRANS/WP.29/2011/13 (вариант на французском языке), по всему тексту исправить "orange" на "jaune-auto" (семь раз).

55. Пункт 4.7.10 повестки дня, Правила № 123, документ ECE/TRANS/WP.29/2011/16, внести исправления, указанные в приложении II к настоящему докладу.

56. В связи с документом ECE/TRANS/WP.29/2011/8 в рамках пункта 4.7.2 повестки дня (Правила № 10) Всемирный форум решил отложить рассмотрение

поправок, предлагаемых в документе WP.29-153-15, до своей сессии в июне 2011 года на основе официального документа.

57. В связи с документами ECE/TRANS/WP.29/2011/12 и ECE/TRANS/WP.29/2011/13 в рамках пункта 4.7.7 повестки дня (правила № 50 и 53) Всемирный форум принял к сведению оговорку, сделанную представителем Российской Федерации.

Н. Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам, представленных GRSG (пункт 4.8 повестки дня)

58. Всемирный форум рассмотрел проекты поправок в рамках пунктов 4.8.1-4.8.6 повестки дня и рекомендовал представить их АС.1 для проведения голосования при условии внесения в них исправлений, упомянутых в пункте 59 ниже.

59. Пункт 4.8.3 повестки дня, Правила № 46, документ ECE/TRANS/WP.29/2010/111, внести исправления, указанные в приложении III к настоящему докладу.

И. Рассмотрение проектов исправлений к действующим правилам, представленных GRB (пункт 4.9 повестки дня)

60. Всемирный форум рассмотрел проект исправлений в рамках пункта 4.9.1 повестки дня и рекомендовал представить его АС.1 для проведения голосования.

Ж. Рассмотрение проектов исправлений к действующим правилам, представленных GRE (пункт 4.10 повестки дня)

61. Всемирный форум рассмотрел проекты исправлений в рамках пунктов 4.10.1-4.10.17 повестки дня и рекомендовал представить их АС.1 для проведения голосования при условии внесения в них исправлений, упомянутых в пунктах 62 и 63.

62. Пункт 4.10.11 повестки дня, Правила № 48, документ ECE/TRANS/WP.29/2011/27, стр. 1, в заголовке вместо "исправление 4" читать "исправление 3".

63. Пункт 4.10.17 повестки дня, Правила № 123, документ ECE/TRANS/WP.29/2011/33, стр. 2, предлагаемую поправку к пункту 6.2.8.2 исключить.

К. Рассмотрение проектов исправлений к действующим правилам, представленных GRSG (пункт 4.11 повестки дня)

64. Всемирный форум рассмотрел проекты исправлений в рамках пунктов 4.11.1-4.11.3 повестки дня и рекомендовал представить их АС.1 для проведения голосования.

Л. Рассмотрение проектов правил (пункт 4.12 повестки дня)

65. Всемирный форум отложил рассмотрение пунктов 4.12.1 и 4.12.2 до сессии, которая состоится в июне 2011 года.

М. Рассмотрение проектов исправлений к действующим правилам, представленных секретариатом (пункт 4.13 повестки дня)

66. Всемирный форум рассмотрел проект исправлений в рамках пункта 4.13.1 повестки дня и рекомендовал представить его АС.1 для проведения голосования.

VII. Соглашение 1998 года (пункт 5 повестки дня)

Статус Соглашения, включая осуществление пункта 7.1 Соглашения (пункт 5.1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/1073/Rev.4,
неофициальный документ WP.29-153-16-Rev.1

67. Всемирный форум принял к сведению поправки к статусу Соглашения (ECE/TRANS/WP.29/1073/Rev.4), а также статус приоритетов и пунктов, по которым следует продолжить обмен мнениями (WP.29-153-16-Rev.1).

68. Всемирный форум решил, что пункты 5.2-5.5 повестки дня надлежит рассмотреть Исполнительному комитету (АС.3).

VIII. Обмен мнениями относительно национальных/региональных процедур нормотворчества и процедур осуществления введенных правил/гтп в рамках национального/регионального законодательства (пункт 6 повестки дня)

Документация: неофициальные документы WP.29-153-13 и WP.29-153-39

69. Представитель Канады передал материалы (WP.29-153-13) по национальным правилам, которые позволят существенно ограничить выбросы парниковых газов из новых легковых автомобилей и грузовых автомобилей малой грузоподъемности в Канаде. Он заявил о готовности сотрудничать с секретариатом в рамках разработки механизма оценки выбросов CO₂ на внутреннем транспорте (проект ЮНДА).

70. Директор Департамента автомобильной промышленности и сельскохозяйственного машиностроения Российской Федерации представил Технический регламент о безопасности колесных транспортных средств, который был принят в его стране в сентябре 2010 года (WP.29-153-39). Он сообщил, что этот Регламент ляжет в основу единых правил безопасности автотранспортных средств в рамках Таможенного союза, созданного Беларусью, Казахстаном и Российской Федерацией. В ходе состоявшейся дискуссии он разъяснил, что выполнение этого Регламента позволит не только повысить безопасность транспортных средств, но и оптимизировать административные процедуры.

IX. Соглашение 1997 года (периодические технические осмотры) (пункт 7 повестки дня)

A. Статус Соглашения (пункт 7.1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/1074/Rev.2

71. Всемирный форум принял к сведению пересмотренный документ о статусе Соглашения (ECE/TRANS/WP.29/1074/Rev.2). WP.29 отметил, что национальные сертификаты периодического осмотра, используемые в Договаривающихся сторонах в качестве альтернативы международному сертификату технического осмотра (см. пункт 2 добавления 2 к Соглашению 1997 года), занесены на вебсайт.

B. Будущая разработка Соглашения (пункт 7.2 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2010/72,
неофициальный документ WP.29-153-03

72. Всемирный форум решил сохранить документ ECE/TRANS/WP.29/2010/72 в качестве справочного документа для будущих сессий.

73. С учетом Глобального плана осуществления Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций (WP.29-153-03) и аналогичной инициативы ЕС (см. пункты 85 и 86 ниже) представителям было предложено определить свою стратегическую позицию по этому вопросу.

C. Предложение по предписанию № 2 (пункт 7 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2009/135, ECE/TRANS/WP.29/2011/49

74. Председатель GRE снял с обсуждения документ ECE/TRANS/WP.29/2011/49. В связи с проектом предписания № 2 (ECE/TRANS/WP.29/2009/135) Всемирный форум отметил, что его рабочие группы согласились с данным предложением. Представитель Финляндии проинформировал WP.29, что в его стране это предложение все еще рассматривается и что при необходимости он передаст соответствующие замечания в секретариат. Из-за отсутствия кворума WP.29 решил представить это предложение Административному комитету Соглашения (АС.4) для проведения голосования на сессии в июне 2011 года.

D. Обновление Предписания № 1 (пункт 7.4 повестки дня)

75. Рассмотрение вопроса о расширении области применения предписаний № 1 и 2 на транспортные средства категорий M₁ и N₁, а также о необходимости их обновления с целью приведения в соответствие с эквивалентной директивой ЕС было отложено до июньской сессии 2011 года в ожидании решения относительно принятия предписания № 2 (см. пункт 74 выше).

Х. Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)

А. Системы отзыва продукции, применяемые различными договаривающимися сторонами соглашений (пункт 8.1)

76. Никакой новой информации по этой теме в ходе сессии представлено не было.

В. Концепция оценки для экологически чистых транспортных средств (ЭТС) (пункт 8.2 повестки дня)

77. Представительница Индии проинформировала WP.29 о прогрессе в работе неофициальной группы в ходе ее восьмого совещания, состоявшегося 14 января 2011 года в Женеве. Она сообщила о том, что Индия внесла на рассмотрение документы, касающиеся выбросов CO₂, регулируемых загрязняющих веществ, шума, пригодности к переработке для повторного использования и маркировки. Она подтвердила, что некоторые вопросы, касающиеся этих параметров требуют дальнейшего рассмотрения. Она также сообщила, что девятое совещание неофициальной группы было проведено 15 февраля 2011 года в Женеве перед пятьдесят третьей сессией GRB. Она добавила, что неофициальная группа решила учредить целевую группу для работы по документации, подлежащей рассмотрению неофициальной группой на ее будущих совещаниях. WP.29 отметил, что первое совещание целевой группы, первоначально запланированное на 11 марта 2011 года, было отложено.

С. Организация следующей конференции по экологически чистым транспортным средствам (ЭТС) (пункт 8.3 повестки дня)

78. Представитель Соединенных Штатов Америки представил дополнительную информацию относительно организации конференции по ЭТС, которая состоится в Соединенных Штатах в 2012 году. Он добавил, что место проведения и точные сроки будут сообщены на сессии в июне 2011 года.

Д. Резюме доклада о работе совещания "за круглым столом" по проблемам изменения климата и транспорта (пункт 8.4 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2011/46,
неофициальные документы WP.29-153-30 и WP.29-153-31

79. Всемирный форум рассмотрел и утвердил резюме доклада о работе совещания "за круглым столом", проведенного в ходе его сессии в июне 2010 года (ECE/TRANS/WP.29/2011/46), с поправками, содержащимися в документах WP.29-153-30 и WP.29-153-31. Секретариату было поручено опубликовать окончательный вариант резюме доклада в качестве приложения IV к настоящему докладу.

Е. Соответствие между положениями Венской конвенции 1968 года и положениями правил в области транспортных средств, принятых в рамках Соглашений 1958 и 1998 годов (пункт 8.5 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2011/47

80. Всемирный форум согласился с предложением (ECE/TRANS/WP.29/2011/47) по поправкам к Венской конвенции, представленным GRE, со следующими исправлениями редакционного характера: i) пункт 24 b) следует завершить после слов "задних габаритных огней красного цвета"; ii) в пункте 74 d) в тексте на английском языке вместо "front or red" читать "front of red".

81. Как было отмечено, некоторые части текста по-прежнему заключены в квадратные скобки, предоставляя тем самым Рабочей группе по безопасности дорожного движения (WP.1) возможность выбора варианта. Секретариату было поручено препроводить измененное предложение WP.1 для рассмотрения на ее следующей сессии 21-23 марта 2011 года. Предполагается, что WP.29 будет проинформирован на своей сессии в июне 2011 года о текущей работе виртуальной группы экспертов WP.1, связанной с обязанностью водителей сохранять контроль над транспортным средством.

Ф. Пересмотр Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3) (пункт 8.6 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2011/42 и Corr.1, неофициальные документы WP.29-153-10, WP.29-153-12, WP.29-153-14

82. WP.29 принял предложение с поправками, содержащимися в документах WP.29-153-10, WP.29-153-12 (главы В и С изъяты) и WP.29-153-14, исключив из него приложения 2-6. Секретариату было поручено распространить принятое предложение в качестве документа ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2.

Г. Предложение по поправке 5 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3) (пункт 8.7 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2011/45

83. WP.29 отметил, что содержание данного предложения уже отражено в тексте предложения, принятого в рамках пункта 8.6 повестки дня (см. пункт 82 выше).

Н. Пересмотр публикации "WP.29: методы работы, порядок присоединения" (пункт 8.8 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2011/52, неофициальные документы WP.29-153-17, WP.29-153-32, WP.29-153-38, WP.29-153-40

84. WP.29 рассмотрел предложения по внесению изменений в публикации Организации Объединенных Наций "WP.29: методы работы, порядок присоеди-

нения", известной как "Синяя книга". Было объявлено о поступлении материалов от Китая, Соединенных Штатов Америки и Японии. Представитель Германии предложил изменить структуру диаграммы 1 ("Организационная структура WP.29"). WP.29 предложил своим представителям передать их материалы и замечания до 6 июня 2011 года и поручил секретариату подготовить пересмотренный вариант публикации для его рассмотрения на своей сессии в июне 2011 года.

I. Более безопасные транспортные средства как третья составляющая Глобального плана осуществления Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения 2011-2020 годов (пункт 8.9 повестки дня)

Документация: неофициальный документ WP.29-153-03

85. Секретариат представил WP.29 информацию относительно Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения 2011-2020 годов, которое начнется во всем мире 11 мая 2011 года. Десятилетие было официально провозглашено Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в марте 2010 года. Данная инициатива обеспечивает основу для наращивания действий по спасению жизней на дорогах мира. Представитель секретариата пояснил, что в рамках предусматриваемого планом действий Элемента 3 "Более безопасные транспортные средства" - особенно в контексте Деятельности 1 и Деятельности 7 - охватываются и мероприятия WP.29. Деятельность 7 была признана в качестве имеющей актуальное значение для Соглашения 1997 года.

86. Предложения секретариата сводятся к следующему: а) выявить те сферы деятельности в рамках Элемента 3, которые относятся к компетенции WP.29; б) поручить вспомогательным органам WP.29 решать свои соответствующие задачи в тех областях, где от них ожидается конкретная отдача; и с) предложить секретариату принимать участие в совещаниях рабочей группы по оценке, которая будет создана на этой основе. WP.29 решил проанализировать данный подход на своей сессии в июне 2011 года. Представитель ЕС проинформировал WP.29 об аналогичной инициативе под названием "На пути к общеевропейской зоне безопасности дорожного движения", рассчитанной на тот же период 2011-2020 годов.

XI. Утверждение доклада (пункт 9 повестки дня)

87. Всемирный форум утвердил доклад о работе своей сто пятьдесят третьей сессии вместе с приложениями к нему.

Часть вторая – Административный комитет Соглашения 1958 года

XII. Учреждение Комитета АС.1 (пункт 10 повестки дня)

88. На своей сорок седьмой сессии, состоявшейся 9 марта 2011 года, были представлены 38 из 49 Договаривающихся сторон Соглашения, которые учредили АС.1.

ХIII. Предложения по поправкам и исправлениям к действующим правилам и по проектам новых правил - голосование в АС.1 (пункт 11 повестки дня)

89. АС.1 предложил г-ну Б. Говену председательствовать на этой сессии.

90. Результаты голосования по представленным документам отражены в следующей таблице:

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся Стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/...	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие Правила	присутствовавшие и участвовавшие в голосовании				
6	Указатели поворота	43	37	2011/17	37/0/0	Исправление 2 к дополнению 16 к поправкам серии 01	*/
6	Указатели поворота	43	37	2011/18	37/0/0	Исправление 3 к дополнению 18 к поправкам серии 01	*/
7	Передние и задние габаритные (боковые) огни	43	37	2011/19	37/0/0	Исправление 1 к дополнению 15 к поправкам серии 02	*/
7	Передние и задние габаритные (боковые) огни	43	37	2011/7 с поправкой, указанной в пункте 52	37/0/0	Дополнение 19 к поправкам серии 02	*/
10	Электромагнитная совместимость	39	34	2011/8 с поправкой, указанной в пункте 53	34/0/0	Поправки серии 04	*/
13	Торможение большегрузных транспортных средств	41	35	2011/3	35/0/0	Дополнение 6 к поправкам серии 11	*/
13	Торможение большегрузных транспортных средств	41	35	2011/4	35/0/0	Дополнение 7 к поправкам серии 11	*/
13-Н	Тормозные системы транспортных средств категорий M ₁ и N ₁	44	36	2011/5	36/0/0	Дополнение 12	*/

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся Стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/...	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие Правила	присутство- вавшие и участвовавшие в голосовании				
19	Передние противотуманные фары	41	35	2011/20	35/0/0	Исправление 1 к Пересмотру 5	*/
19	Передние противотуманные фары	41	35	2011/21	35/0/0	Исправление 1 к поправкам серии 04	*/
19	Передние противотуманные фары	41	35	2011/9	35/0/0	Дополнение 1 к поправкам серии 04	*/
37	Лампы накаливания механических транспортных средств и их прицепов	42	36	2011/22	36/0/0	Исправление 2 к дополнению 34 к поправкам серии 03	*/
37	Лампы накаливания механических транспортных средств и их прицепов	42	36	2011/23	36/0/0	Исправление 2 к дополнению 35 к поправкам серии 03	*/
37	Лампы накаливания механических транспортных средств и их прицепов	42	36	2011/24	36/0/0	Исправление 1 к дополнению 36 к поправкам серии 03	*/
37	Лампы накаливания механических транспортных средств и их прицепов	42	36	2011/10	36/0/0	Дополнение 37 к поправкам серии 03	*/
39	Механизм для измерения скорости	40	35	2011/39	35/0/0	Исправление 1 к Пересмотру 1	*/
43	Безопасное остекление	40	34	2011/40	34/0/0	Исправление 1 к Пересмотру 2	*/
43	Безопасное остекление	40	34	2011/34	34/0/0	Дополнение 14	*/
43	Безопасное остекление	40	34	2011/35	34/0/0	Поправки серии 01	*/
46	Устройства для непрямого обзора	38	33	2010/111 с поправкой, указанной в пункте 59	33/0/0	Дополнение 5 к поправкам серии 02	*/

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся Стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/...	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие Правила	присутствовавшие и участвовавшие в голосовании				
48	Установка устройств освещения и световой сигнализации	39	34	2011/27 с поправкой, указанной в пункте 62	34/0/0	Исправление 3 к Пересмотру 6 (Дополнение 3 к поправкам серии 04)	*/
48	Установка устройств освещения и световой сигнализации	39	34	2011/26	34/0/0	Исправление 1 к дополнению 5 к поправкам серии 04	*/
48	Установка устройств освещения и световой сигнализации	39	34	2011/25	34/0/0	Исправление 1 к поправкам серии 05	*/
48	Установка устройств освещения и световой сигнализации	39	34	2011/11	34/0/0	Дополнение 7 к поправкам серии 04	*/
50	Габаритные огни, сигналы торможения, указатели поворота для мопедов и мотоциклов	41	36	2011/12	35/0/1 **/	Дополнение 15	*/
51	Шум, производимый транспортными средствами категорий М и N	39	34	2011/2	34/0/0	Исправление 3 к поправкам серии 02	*/
53	Установка устройств освещения и световой сигнализации (мотоциклы)	39	34	2011/13 с поправкой, указанной в пункте 54	33/0/1 **/	Дополнение 13 к поправкам серии 01	*/
70	Задние опознавательные знаки для транспортных средств большой длины и грузоподъемности	40	35	2011/28	35/0/0	Исправление 1 к дополнению 7 к поправкам серии 01	*/
87	Дневные ходовые огни	35	32	2011/53	32/0/0	Исправление 2 к Пересмотру 2	*/

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся Стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/...	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие Правила	присутствовавшие и участвовавшие в голосовании				
90	Сменные тормозные накладки в сборе	39	34	2011/6	34/0/0	Поправки серии 02	*/
98	Фары с газоразрядными источниками света	39	36	2011/29	36/0/0	Исправление 1 к поправкам серии 01	*/
98	Фары с газоразрядными источниками света	39	36	2011/14	36/0/0	Дополнение 1 к поправкам серии 01	*/
107	Транспортные средства категорий М ₂ и М ₃	42	34	2011/41	34/0/0	Исправление 1 к дополнению 5 к поправкам серии 02	*/
107	Транспортные средства категорий М ₂ и М ₃	42	34	2011/36	34/0/0	Дополнение 2 к поправкам серии 03	*/
107	Транспортные средства категорий М ₂ и М ₃	42	34	2011/37	34/0/0	Поправки серии 04	*/
112	Фары, испускающие асимметричный луч ближнего света	45	37	2011/30	37/0/0	Исправление 1 к поправкам серии 01	*/
112	Фары, испускающие асимметричный луч ближнего света	45	37	2011/15	37/0/0	Дополнение 1 к поправкам серии 01	*/
113	Фары, испускающие симметричный луч ближнего света	44	36	2011/31	36/0/0	Исправление 1 к дополнению 9	*/
119	Огни подсветки поворота	45	36	2011/32	36/0/0	Исправление 1 к поправкам серии 01	*/
121	Идентификация ручных органов управления, контрольных сигналов и индикаторов	45	36	2011/38	36/0/0	Дополнение 5	*/

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся Стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/...	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие Правила	присутствовавшие и участвовавшие в голосовании				
123	АСПО	45	37	2011/33 с поправкой, указанной в пункте 63	37/0/0	Исправление 2 к поправкам серии 01	*/
123	АСПО	45	37	2011/16 с поправкой, указанной в пункте 55 и приложении III	37/0/0	Дополнение 1 к поправкам серии 01	*/

*/ Представитель ЕС голосовал от имени 27 государств – членов ЕС.

***/ Представитель Российской Федерации воздержался.

Часть третья – Исполнительный комитет Соглашения 1998 года

XIV. Учреждение Комитета АС.3 (пункт 12 повестки дня)

91. Тридцать первая сессия Исполнительного комитета (АС.3) состоялась 9 и 10 марта 2011 года. На сессии АС.3 присутствовали или были представлены представители 26 из 31 Договаривающейся стороны Соглашения.

XV. Выборы должностных лиц на 2011 год (пункт 13 повестки дня)

92. По предложению представителя ЕС Председателем на 2011 год был единогласно избран г-н Т. Онода (Япония). Заместителями Председателя на 2011 год были единогласно избраны г-жа Дж. Эйбрахам (Соединенные Штаты Америки) и г-н И. Ярнолд (Соединенное Королевство).

XVI. Рассмотрение АС.3 проектов глобальных технических правил и/или проектов поправок к введенным глобальным техническим правилам и голосование по ним (пункт 14 повестки дня)

Предложение по поправке 1 к глобальным техническим правилам № 6 (безопасное остекление) (пункт 14.1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2011/43, ECE/TRANS/WP.29/2011/44,
ECE/TRANS/WP.29/АС.3/27,
неофициальный документ WP.29-153-19

93. Представленная на рассмотрение и голосование предложенная поправка 1 (ECE/TRANS/WP.29/2011/43) к гтп № 6 была введена в Глобальный регистр 9 марта 2011 года на основе консенсуса следующих присутствовавших и участвовавших в голосовании Договаривающихся сторон: Австралии, Европейского союза (голосовал от имени Венгрии, Германии, Испании, Италии, Кипра, Литвы, Люксембурга, Нидерландов, Румынии, Словакии, Соединенного Королевства, Финляндии, Франции и Швеции), Индии, Канады, Китайской Народной Республики, Норвегии, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Турции, Южной Африки и Японии.

94. Технический доклад (ECE/TRANS/WP.29/2011/44) и принятое предложение по разработке гтп (ECE/TRANS/WP.29/АС.3/27) будут включены в добавление к введенной поправке к гтп.

XVII. Рассмотрение технических правил, подлежащих включению в Компендиум потенциальных глобальных технических правил (пункт 15 повестки дня)

Стандарты Соединенных Штатов Америки 2012–2016 годов, касающиеся среднего корпоративного показателя эффективности расхода топлива (SAFE) и парниковых газов (ПГ) для транспортных средств малой грузоподъемности (пункт 15.1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2011/50,
неофициальный документ WP.29-153-19

95. Представленная на рассмотрение и голосование просьба была единогласно удовлетворена 9 марта 2011 года Австралией, Европейским союзом (голосовал от имени Венгрии, Германии, Испании, Италии, Кипра, Литвы, Люксембурга, Нидерландов, Румынии, Словакии, Соединенного Королевства, Финляндии, Франции и Швеции), Индией, Канадой, Китайской Народной Республикой, Норвегией, Республикой Корея, Российской Федерацией, Соединенными Штатами Америки, Турцией, Южной Африкой и Японией. Документация, представленная вместе с этой просьбой, прилагается к включенным техническим правилам.

XVIII. Указания, основанные на решениях, принятых путем консенсуса, относительно тех элементов проектов гтп, которые не удалось согласовать вспомогательным рабочим группам Всемирного форума, если таковые будут представлены (пункт 16 повестки дня)

Запрошенные указания по наличию технических требований и чертежей манекенов либо любого другого устройства, используемого для проведения испытаний в соответствии с правилами в рамках Соглашений 1958 и 1998 годов (пункт 16.1 повестки дня)

Документация: неофициальный документ WP.29-153-11

96. Председатель неофициальной группы по этапу 2 гтп № 7 внес на рассмотрение предложение (WP.29-153-11) по протоколу, касающемуся порядка организации системы чертежей, калибровки и поддержки файлов, связанных с методикой испытаний, указанных в правилах, прилагаемых к Соглашению 1958 года, и гтп в рамках Соглашения 1998 года. Он пояснил, что этим предложением предусматривается методика индексации информационных файлов применительно к каждому конкретному испытательному устройству. С этой целью он предложил разработать единую резолюцию, распространяющуюся на два Соглашения. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил при разработке гтп и правил более полно учитывать конкретные потребности Договаривающихся сторон обоих Соглашений. По мнению представителя МОПАП, самым простым решением представляется наличие единой резолюции как некоей "гнездовой ячейки", которая допускала бы возможность беспрепятственного обновления, позволяя тем самым просто соотносить различные правила с этой "гнездовой ячейкой". АС.3 решил возобновить рассмотрение этого вопроса на своей сессии в июне 2011 года и поручил секретариату распространить документ WP.29-153-11 под официальным условным обозначением.

XIX. Ход разработки новых глобальных технических правил и поправок к введенным глобальным техническим правилам (пункт 17 повестки дня)

97. Обновленная таблица с указанием приоритетов и пунктов, которые надлежит рассмотреть в ходе обмена мнениями по разработке гтп, содержится в приложении V к настоящему докладу. Наиболее важная информация, представленная при рассмотрении этих пунктов, воспроизводится ниже.

A. Гтп № 9 (безопасность пешеходов) (пункт 17.1 повестки дня)

98. В связи с включением в гтп № 9 (этап 2) положений о гибком ударном элементе в виде модели ноги (Flex-PLI) АС.3 отметил просьбу GRSP в отношении руководящих указаний (см. пункт 30 выше). АС.3 принял к сведению мнение секретариата, согласно которому - с административной точки зрения - процедуры внесения поправок в правила, предусматриваемые обоими Соглаше-

ниями, тесно взаимосвязаны. АС.3 решил продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сессии в июне 2011 года.

В. Гтп № 7 (подголовники) (пункт 17.2 повестки дня)

Документация: неофициальные документы WP.29-153-28 и WP.29-153-29

99. Председатель неофициальной группы по этапу 2 гтп № 7 внес на рассмотрение документы WP.29-153-28 и WP.29-153-29, содержащие соответственно предложение о поправках к положению о круге ведения и второй доклад о ходе работы неофициальной группы. Он пояснил, что группа акцентирует внимание на динамическом испытании для смягчения как краткосрочных, так и долгосрочных хлыстовых повреждений, вместо изучения импульсов в ходе испытаний на высокой и низкой скорости, как это было ранее согласовано в документе ECE/TRANS/WP.29/AC.3/25. В заключение он отметил, что предложение по гтп намечается к принятию АС.3 в июне 2013 года в ожидании завершения работы над критериями травмирования. АС.3 принял документ WP.29-153-28, поручив секретариату подготовить пересмотренный вариант разработанной поправки и передать его GRSP. АС.3 также поручил секретариату распространить документ WP.29-153-11 под официальным условным обозначением.

С. Гтп № 1 (дверные замки и элементы крепления дверей) (пункт 17.3 повестки дня)

100. Представительница Соединенных Штатов Америки указала, что обсуждение проекта поправок к гтп, вероятно, будет завершено на сессии GRSP в мае 2011 года. Она также указала, что включение гтп в законодательство Соединенных Штатов Америки и в Правила № 11 (Соглашение 1958 года) является прекрасным примером глобального согласования.

Д. Гтп № 4 (всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ)) (пункт 17.4 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/AC.3/29

101. Напомнив о том, что АС.3 дал согласие на разработку в рамках гтп № 4 новой процедуры испытания на выбросы загрязняющих веществ и CO₂ для гибридных двигателей большой мощности (ГБМ), представитель Европейского союза - технического спонсора гтп - запросил согласие АС.3 на расширение мандата неофициальной группы GRPE и на включение в него также процедуры испытания блока питания. АС.3 дал такое согласие. АС.3 отметил, что техническим соспонсором выступает Япония.

Е. Гтп № 2 (всемирный согласованный цикл испытания мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ)) (пункт 17.5 повестки дня)

102. Напомнив о своем устном сообщении относительно прогресса в работе, достигнутого GRPE на ее сессии в январе 2011 года, представитель Германии проинформировал АС.3, что GRPE приняла предложение о включении в гтп

предписаний в отношении эффективности. Он сообщил, что АС.3, как ожидается, проведет на своей сессии в июне 2011 года голосование по поправке 2, а также по исправлению 2 к гтп № 2.

Е. Транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах (пункт 17.6 повестки дня)

Документация: неофициальный документ WP.29-153-35

103. Представитель Германии представил доклад о ходе работы и новый план работы подгруппы по безопасности (ПГБ) транспортных средств, работающих на водороде и топливных элементах (ТСВТЭ) (документ WP.29-153-35). Он проинформировал АС.3 о том, что в ноябре 2010 года в Берлине состоялось совещание специальной целевой группы, на котором участники обсудили и попытались урегулировать оставшиеся нерешенными вопросы. Он добавил, что по итогам этого совещания группа решила уделить дополнительное время подтверждению обоснованности содержащихся в проекте гтп требований. Он запросил одобрение АС.3 на продление мандата ПГБ до конца 2011 года, с тем чтобы обеспечить возможность для представления окончательного предложения на сессии GRSP в декабре 2011 года. Он выразил надежду, что проект гтп будет рекомендован вниманию АС.3 на предмет рассмотрения и голосования на его сессии в июне 2012 года, а не в ноябре 2011 года. АС.3 одобрил полугодичное продление плана работы ПГБ.

104. Касательно подгруппы по экологическим вопросам (ПГЭ) он сообщил, что соответствующий неофициальный документ был рассмотрен GRPE на ее сессии в январе 2011 года и одобрен GRB на ее сессии в феврале 2011 года. Он выразил надежду, что официальное предложение будет принято GRPE на ее сессии в июне 2011 года. Он заявил, что на следующей сессии АС.3 будет представлен более подробный доклад по этому вопросу.

Г. Шины (пункт 17.7 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2010/80

105. Напомнив об одобрении со стороны АС.3 в марте 2009 года двухэтапного подхода, а также об утверждении на сессии в марте 2010 года пересмотренного расписания совещаний, представитель Франции (как Технического спонсора гтп) сообщил о том, что проект текста гтп был рассмотрен GRRF на ее сессии в феврале 2011 года. Он добавил, что на первом этапе разработки текст включает все согласованных предписаний для радиальных шин пассажирских автомобилей и все несогласованные предписания для шин коммерческих (КА) и легких грузовых (ЛГА) автомобилей, а также охватывает первое предложение с изложением технических соображений и обоснования гтп. Он выразил надежду, что GRRF проведет окончательное рассмотрение этого текста на своей следующей сессии в сентябре 2011 года. Он просил АС.3 высказать свое мнение относительно целесообразности i) включения в текст гтп положений, касающихся сопротивления качению (см. предложение ЕС в документе ECE/TRANS/WP.29/2010/80), и ii) переноса положений, касающихся сцепления на мокрых поверхностях, из обязательного модуля гтп в один из факультативных разделов. Представитель Соединенных Штатов Америки вновь подчеркнул, что сопротивление качению и сцепление на мокрых поверхностях являются двумя направлениями деятельности, которым в Соединенных Штатах Америки придается важное зна-

чение, и что до принятия окончательного решения требуется более тщательная проработка всех аспектов. Председатель неофициальной группы напомнил, что решение должно было быть принято на текущей сессии (ECE/TRANS/WP.29/1087, пункты 115 и 116) и что в отсутствие четких указаний со стороны АС.3 по этим двум вопросам неофициальная группа не сможет завершить разработку текста гтп. Он предложил указать в повестке дня июньской сессии 2011 года на необходимость принятия решения со стороны АС.3. После состоявшейся дискуссии АС.3 решил прийти к окончательному решению по данному вопросу на своей сессии в июне 2011 года.

Н. Расположение и идентификация органов управления, контрольных приборов и индикаторов для мотоциклов (пункт 17.8 повестки дня)

106. Представитель Италии сообщил о том, что GRSG рассмотрит официальное предложение (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2011/2) на своей следующей сессии, которая состоится 11-14 апреля 2011 года, и что неофициальная группа соберется до начала этой сессии для урегулирования оставшихся нерешенными вопросов. Он добавил, что проект гтп мог бы быть представлен WP.29 и АС.3 на их сессиях в ноябре 2011 года.

И. Всемирные согласованные процедуры испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ) (пункт 17.9 повестки дня)

107. От имени технических спонсоров Председатель GRPE сообщил о результатах, достигнутых двумя подгруппами ВПИМ: по РСЦ (разработка согласованного ездового цикла) и РПИ (разработка процедур испытания). Он проинформировал АС.3 о комплексном характере многочисленных видов деятельности, связанных с разработкой проекта гтп, и о возможной задержке со сбором данных для подгруппы по РСЦ. Он особо отметил повышенную заинтересованность и готовность Китая содействовать разработке гтп, равно как и его усилия по возможно скорейшей передаче собранных данных. Напомнив о жестком графике разработки гтп, он подчеркнул необходимость начала в октябре 2011 года процесса подтверждения достоверности. АС.3 решил провести на своей сессии в июне 2011 года повторную оценку проекта ВПИМ с учетом итогов предстоящих совещаний подгрупп по РСЦ и РПИ, а также июньской сессии GRPE.

Ж. Гтп № 11 (внедорожная подвижная техника (ВПТ)) (пункт 17.10 повестки дня)

108. Представитель Европейского союза сообщил о том, что GRPE представила АС.3 исправление 1 к гтп № 11 с целью уточнения ряда аспектов и устранения некоторых погрешностей в нынешнем тексте, подлежащее рассмотрению на его сессии в июне 2011 года.

К. Гтп, касающиеся бокового удара о столб (БУС) (пункт 17.11 повестки дня)

Документация: неофициальный документ WP.29-153-33

109. Представитель Австралии внес на рассмотрение предложение (WP.29-153-33) относительно положения о круге ведения неофициальной группы по гтп, касающимся бокового удара о столб (БУС), включая первый доклад о ходе работы этой группы. Он проинформировал АС.3, что неофициальная группа провела два совещания: 16-18 ноября 2010 года в Бонне и 3-4 марта 2011 года в Брюсселе. Он сообщил о достижении существенного прогресса в разработке модуля необходимости обеспечения безопасности при участии ряда стран, представляющих статистические данные. Он добавил, что группа решила использовать в качестве инструмента испытания манекен для бокового удара (WorldSID) и что в настоящее время она работает в тесном сотрудничестве с неофициальной группой по согласованию манекенов для испытаний на боковой удар. Он сообщил, что неофициальная группа по БУС занимается сопоставительным анализом преимуществ трех процедур испытания: i) в перпендикулярной плоскости (на базе Общеввропейской программы оценки новых автомобилей), ii) в наклонной плоскости (на базе Федерального стандарта безопасности автотранспорта № 214) и iii) с поперечным смещением. Он также сообщил, что следующее совещание неофициальной группы по БУС (совместное с неофициальной группой по согласованию манекенов для испытаний на боковой удар) состоится в Вашингтоне, округ Колумбия, за неделю до июньской конференции по повышению безопасности транспортных средств (ПБТС), и что дальнейший доклад о ходе работы будет представлен на следующей сессии в июне 2011 года. АС.3 поручил секретариату распространить документ WP.29-153-33 под официальным условным обозначением для рассмотрения на сессии Административного комитета в июне 2011 года, а также препроводить его - с целью информирования и на предмет представления замечаний - GRSP на ее сессии в мае 2011 года.

XX. Пункты, по которым следует продолжить или начать обмен мнениями и данными (пункт 18 повестки дня)

A. Сопоставимость краш-тестов автомобилей (пункт 18.1 повестки дня)

110. Никакой новой информации по данному пункту повестки дня представлено не было.

B. Интеллектуальные транспортные системы (пункт 18.2 повестки дня)

111. АС.3 отметил, что этот вопрос был рассмотрен по пункту 2.3 повестки дня (см. пункты 18-22 выше).

C. Технологии освещения дорог (пункт 18.3 повестки дня)

112. Никакой новой информации по данному пункту повестки дня представлено не было.

D. Согласование манекенов для испытаний на боковой удар (пункт 18.4 повестки дня)

Документация: неофициальный документ WP.29-153-08

113. Представительница Соединенных Штатов Америки проинформировала АС.3 о ходе работы неофициальной группы (WP.29-153-08). Она сообщила, что работа по согласованию манекена WorldSID 50-го процентиля в плане уточнения разброса значений критериев смещения грудной клетки и критериев травмирования продвигается весьма успешно и, как ожидается, будет завершена в запланированные сроки. В отношении согласования женского манекена WorldSID 5-го процентиля завершение работы, по ее словам, ожидается к 2013 году. Она подчеркнула, что деятельность группы встречает поддержку со стороны многих администраций и что будущей программой работы могло бы предусматриваться возможное согласование испытательного устройства для удерживающей системы для пассажиров (УУСП) и Q-манекенов. Секретариату было поручено распространить документ WP.29-153-08 к следующей сессии АС.3 под официальным условным обозначением.

XXI. Предложения по разработке новых гтп и/или поправок к введенным гтп, не включенные в пункт 17 повестки дня, если таковые будут представлены (пункт 19 повестки дня)

114. Никаких новых предложений по данному пункту повестки дня представлено не было.

XXII. Новые приоритеты, подлежащие включению в программу работы (пункт 20 повестки дня)

Документация: неофициальные документы WP.29-147-17, WP.29-148-27, WP.29-152-09, WP.29-152-18, WP.29-152-22, WP.29-153-34 и WP.29-153-37

115. Представитель Соединенных Штатов Америки проинформировал АС.3 о проводимой в его стране работе по обновлению перечня приоритетов, представленного на июньской сессии 2009 года. Он сообщил, что критерии отбора приоритетов будут в точности соответствовать критериям, указанным в документе WP.29-148-27. Представитель Японии внес на рассмотрение документ WP.29-153-37, заменяющий собой документ WP.29-152-09, и пояснил, что в основе отбора приоритетов лежит анализ реальных аварий. Представитель МОПАП напомнил о материалах, представленных им на предыдущих сессиях (документ WP.29-147-17, замененный документом WP.29-152-22). Он подчеркнул важность работы по глобальному согласованию для автомобильной отрасли и высказал мнение, что разработке гтп могли бы весьма способствовать усовершенствования, вносимые Соглашение 1998 года, и тщательная предварительная оценка шансов на успех. Представительница КСАОД/МЕМА/ЯАПАД внесла на рассмотрение документ WP.29-153-34, дополняющий документ WP.29-152-18. Она предложила пересмотреть перечень приоритетов исходя из критериев, определяющих шансы на успех.

116. Председатель АС.3 предложил остальным представителям передать их перечни приоритетов для рассмотрения на июньской сессии 2011 года.

XXIII. Прочие вопросы (пункт 21 повестки дня)

117. Никакие прочие вопросы не поднимались.

Часть четвертая – Административный комитет Соглашения 1997 года

XXIV. Учреждение Комитета АС.4 и выборы должностных лиц на 2011 год (пункт 22 повестки дня)

118. В соответствии с решением WP.29 Комитет совещания не проводил (см. пункт 74 выше).

Приложение I

Перечень неофициальных документов (WP.29-153-...), распространенных без условного обозначения в ходе сто пятьдесят третьей сессии

<i>№</i>	<i>Представлен</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Язык</i>	<i>Название</i>	<i>Стадия</i>
1.	GRE	2.3	A	Руководство по введению требований, касающихся предупреждающих сигналов высокой приоритетности, с замечаниями GRE по документу WP.29-150-22. Замечания GRE	g)
1/TC	GRE	2.3	A	Руководство по введению требований, касающихся предупреждающих сигналов высокой приоритетности, с замечаниями GRE по документу WP.29-150-22. Замечания GRE с соответствующей маркировкой исправлений	g)
2.	МОПАП	4.4	A	Предложение по руководящим принципам, касающимся области применения, административных положений и альтернативных требований в правилах, прилагаемых к Соглашению 1958 года - Замечания МОПАП по документу ECE/TRANS/WP.29/2011/48	h)
3.	Секретариатом	8.9	A	Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения на 2011-2020 годы - подлежит всемирному началу 11 мая 2011 года	h)
4.	Секретариатом	4.7.1	A	Проекты исправлений к предложению по дополнению 19 к поправкам серии 02 к Правилам № 7 (передние и задние габаритные (боковые) огни, сигналы торможения и контурные огни) (ECE/TRANS/WP.29/2011/7)	b)
5.	Секретариатом	4.7.10	A	Проекты исправлений к предложению по дополнению 1 к поправкам серии 01 к Правилам № 123 (адаптивные системы переднего освещения (АСПО)) (ECE/TRANS/WP.29/2011/16)	b)

№	Представлен	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
6.	Секретариатом	4.10.17	A	Проекты исправлений к предложению по дополнению 2 к поправкам серии 01 к Правилам № 123 (адаптивные системы переднего освещения (АСПО)) (ECE/TRANS/WP.29/ 2011/33)	b)
7.	Секретариатом	4.7.2	A	Проекты исправлений к предложению по поправкам серии 04 к Правилам № 10 (электромагнитная совместимость) (ECE/TRANS/WP.29/2011/8)	b)
8.	США	18.4	A	Второй доклад о ходе работы неофициальной группы по по согласованным манекенам WorldSID	c)
9.	GRSP	2.3	A	Руководство по введению требований, касающихся предупреждающих сигналов высокой приоритетности, с замечаниями GRE по документу WP.29-150-22. Замечания GRSP	g)
10.	Европейским союзом и Японией	8.6	A	Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/2011/42 (Пересмотр Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3))	b)
11.	Председателем неофициальной группы по гтп № 7	16.1	A	Предложение по протоколу, касающемуся порядка организации системы чертежей, калибровки и поддержки файлов, связанных с методикой испытаний, указанных в правилах ЕЭК ООН	c)
12.	GRB	8.6	A	Предложение по проекту поправок к документу ECE/TRANS/WP.29/2011/42 (Пересмотр Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3))	b)
13.	Канадой	6	A и Ф	Канадские правила в области регулирования выбросов парниковых газов легковыми автомобилями и грузовыми автомобилями малой грузоподъемности моделей 2011–2016 годов	a)
14.	GRSP	8.6	A	Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/2011/42 (Пересмотр Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3)) - Замечания GRSP	b)
15.	МОПАП	4.7.2	A	Предложение по поправкам серии 04 к Правилам № 10 (электромагнитная совместимость)	c)

№	Представлен	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
16/Rev.1	Секретариатом	5.1	A	Статус Соглашения 1998 года о Глобальном регистре и Компендиуме потенциальных правил – положение в связи с приоритетами и предложениями о разработке гтп по состоянию на 1 марта 2011 года	a)
17.	Канадой	8.8	A	Процесс разработки нормативных требований - Канада	c)
18.	Канадой	4.1	A	Обновление приложения III к документу ECE/TRANS/WP.29/343/Rev.19	a)
19.	Секретариатом	14 и 15	A	Исполнительный комитет Соглашения 1998 года - тридцать первая сессия	a)
20.	Чешской Республикой	4.1	A	Статус Соглашения 1958 года и прилагаемых к нему правил, включая последний доклад о положении дел - Замечания Чешской Республики	a)
21.	Швейцарией	4.1	Ф	Список компетентных технических служб, ведающих аспектами правил ЕЭК № 10, 51, 80, 87, 98 и 99, утвержденный в Швейцарии 12 февраля 2011 года	a)
22.	Секретариатом	1	A	Совещания неофициальных групп, которые планируется провести в связи со сто пятьдесят третьей сессией WP.29	a)
23.	Секретариатом	2.3	A	Интеллектуальные транспортные системы - роль ЕЭК ООН в поощрении использования ИТС	a)
24.	Секретариатом	23	A	Административный комитет Соглашения 1997 года - восьмая сессия	a)
25	Европейским союзом	8.8	A	Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств Регулятивная среда - Европейский союз	c)
26.	МОПАП	4.2.1	A	Запрос относительно указаний со стороны WP.29	h)
27.	МОПАП	4.2.1 и 4.8.3	A	Предложение по исправлениям к документу ECE/TRANS/WP.29/2010/111 Правила № 46 (зеркала заднего вида)	b)
28.	Соединенным Королевством/ Японией и США	17.2	A	Поправки к предложению о разработке этапа II гтп № 7 и о создании неофициальной группы по его разработке	b)
29.	Японией	17.2	A	Второй доклад о ходе работы неофициальной группы по этапу 2 гтп № 7 (этап 2 гтп, касающихся подголовников)	c)

№	Представлен	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
30.	Канадой/ Германией и США	8.4	A	Предложение по проекту поправок к документу ECE/TRANS/WP.29/2011/46 (Резюме доклада о работе совещания WP.29 "за круглым столом" по проблемам изменения климата и транспорта)	b)
31.	Германией	8.4	A	Предложение по проекту поправок к документу ECE/TRANS/WP.29/2011/46 (Резюме доклада о работе совещания WP.29 "за круглым столом" по проблемам изменения климата и транспорта)	b)
32.	Республикой Корея	8.8	A	Действующая в Корее процедура принятия/пересмотра стандартов безопасности автотранспорта для целей Закона о регулировании автотранспортных средств и системы самосертификации	c)
33.	Австралией	17.11	A	Первый доклад о ходе работы и положение о круге ведения неофициальной группы по гтп, касающимся бокового удара о столб; представлено Председателем неофициальной группы	c)
34.	КСАОД/МЕМА/ ЯАПАД	20	A	Предложение по основе для определения приоритетности возможных будущих гтп	h)
35.	Германией/ Японией и США	17.6	A	Доклад о ходе работы подгруппы по безопасности (ПГБ) неофициальной группы по транспортным средствам, работающим на водороде/топливных элементах (ТСВТЭ)	a)
36/Rev.1	МОПАП	2.3	A	Принципиальная конструкция современных систем помощи водителю: системы "с подключением водителя" (проект от 19 июля 2010 года, представленный Рабочей группой МОНИС по ИТС)	g)
37.	Японией	20	A	Цикл мер по обеспечению безопасности транспортных средств в Японии	h)
38.	Российской Федерацией	8.8	A и P	Процесс нормотворчества в отношении обеспечения комплексной безопасности автотранспортных средств в Российской Федерации	c)
39.	Российской Федерацией	6	A	Технический регламент о безопасности колесных транспортных средств	a)
40.	Индией	8.8	A	Обзор правил Индии в области автотранспортных средств	c)

Примечания:

a) Рассмотрение завершено либо документ подлежит замене.

- b) Документ принят.
- c) Рассмотрение будет продолжено на следующей сессии в качестве документа с официальным условным обозначением.
- d) Подлежит передаче GRSP.
- e) Подлежит передаче GRRF.
- f) Подлежит передаче GRPE.
- g) Подлежит передаче неофициальной группе по ИТС.
- h) Рассмотрение будет продолжено на следующей сессии в качестве неофициального документа.

Приложение II

Поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/2011/16, принятые WP.29 (см. пункт 55)

Включить новый пункт 2.2.2 l) следующего содержания:

"2.2.2 ...

- l) **в случае адаптации луча дальнего света - какие из световых модулей⁴ обеспечивают или участвуют в обеспечении постепенной адаптации луча дальнего света и системы датчиков с указанием технических характеристик их функционирования;"**

Приложение 3, таблицу 1 исправить следующим образом:

"Таблица 1: ...

Предписанные требования в канделах		Положение/градусы				луч ближнего света									
		горизонт.			верт.	класс C		класс V		класс E		класс W			
№ по порядку	Элемент	в	от	до	в	мин.	макс.	мин.	макс.	мин.	макс.	мин.	макс.		
Часть А	1 4/	L	3,43		U	0,57	50 4/	350	50	350	50	625 <u>8/</u>	50	625	
	2 4/	V			H		50 4/	625	50	625	50		50		
	3 4/	R	2,5		U	1	50 4/	1 750	50	880	50	1 750	50	2 650	
	4 4/	R	8	R	20	U	0,57	50 4/	3 550		880		3 550		5 300
	5 4/	L	8	L	20	U	0,57	50 4/	625		880		880		880
	6	P	L	7		H		63						63	
	7	Зона III (указанная в таблице 3 настоящего приложения)							625		625		880		880
	8a	S50, S50LL, S50RR 5/				U	4	63 <u>7/</u>					63 <u>7/</u>		63 <u>7/</u>
	9a	S100, S100LL, S100RR 5/				U	2	125 <u>7/</u>					125 <u>7/</u>		125 <u>7/</u>
	10	50 R	R	1,72		D	0,86			5 100					
	11	75 R	R	1,15		D	0,57	10 100				15 200		20 300	
	12	50 V	V			D	0,86	5 100		5 100		10 100		10 100	
	13	50 L	L	3,43		D	0,86	3 550	13 200 <u>9/</u>	3 550	13 200 <u>9/</u>	6 800		6 800	26 400 <u>9/</u>
	14	25 LL	L	16		D	1,72	1 180		845		1 180		3 400	

15	25 RR	R	11			D	1,72	1 180		845		1 180		3 400	
16	Сегмент 20 и под ним	L	3,5	V		D	2								17 600 <u>2/</u>
17	Сегмент 10 и под ним	L	4,5	R	2,0	D	4		12 300 <u>1/</u>		12 300 <u>1/</u>		12 300 <u>1/</u>		7 100 <u>2/</u>
18	Емакс. <u>3/</u>							16 900	44 100	8 400	44 100	16 900	79 300 <u>8/</u>	29 530	70 500 <u>2/</u>

Часть В (режимы бокового освещения): Вместе с тем часть А таблицы 1 применяется к указанным ниже строкам, заменяющим строки № 1, 2, 7, 13 и 18

Часть В	1	B50L <u>4/</u>	L	3,43			U	0,57	50 <u>4/</u>	530		530			790	
	2	HV <u>4/</u>							50 <u>4/</u>	880		880				
	7	Зона III (указанная в таблице 3 настоящего приложения)								880		880		880	880	
	13	50L	L	3,43			D	0,86	1 700		1 700		3 400		3 400	
	18	Емакс. <u>6/</u>							10 100	44 100	5 100	44 100	10 100	79 300 <u>8/</u>	20 300	70 500 <u>2/</u>

Приложение 3, сноску⁶ в таблице 1 исправить следующим образом:

"⁶ Требования о положении, указанные в пункте 6.2.5.2 настоящих Правил".

Приложение III

Поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/2010/111, принятые WP.29 (см. пункт 58)

Пункты 7.1.1-7.1.2 изменить следующим образом:

"7.1.1 Пересмотр

Если сведения, зарегистрированные в **информационных документах по приложению 1 или приложению 2**, изменились и административная служба считает, что внесенные изменения не окажут значительного неблагоприятного воздействия и что в любом случае данное устройство непрямого обзора по-прежнему удовлетворяет требованиям, изменение обозначают как "пересмотр".

В таком случае административная служба при необходимости издаст пересмотренные страницы **информационных документов по приложению 1 или приложению 2**, четко указывая на каждой пересмотренной странице характер изменения и дату переиздания. Считается, что сводный обновленный вариант **информационных документов по приложению 1 или приложению 2**, сопровождаемый подробным описанием изменения, отвечает данному требованию.

7.1.2 Распространение

Изменение обозначают как "распространение", если помимо изменения сведений, зарегистрированных в **информационных документах по приложению 1 или приложению 2**,

- a) требуются дополнительные осмотры или испытания, либо
- b) изменились какие-либо данные в карточке сообщения (за исключением приложений к ней), либо
- c) запрашивается официальное утверждение на основании более поздней серии поправок после ее вступления в силу".

Пункт 7.2 изменить следующим образом:

"7.2 Подтверждение официального утверждения с указанием внесенных изменений или отказ в официальном утверждении доводят до сведения Сторон Соглашения, применяющих настоящие Правила, в соответствии с процедурой, определенной в пункте 5.3 выше. Кроме того, соответствующим образом изменяют указатель к **информационным документам по приложению 1 или приложению 2 и к протоколам испытаний**, прилагаемый к карточке сообщения, с указанием даты самого последнего пересмотра или распространения".

Пункт 16.1.1 изменить следующим образом:

"16.1.1 Пересмотр

Если сведения, зарегистрированные в **информационных документах по приложению 1 или приложению 2**, изменились и админи-

административная служба считает, что внесенные изменения не окажут значительного неблагоприятного воздействия и что в любом случае данное транспортное средство по-прежнему удовлетворяет требованиям, изменение обозначают как "пересмотр".

В таком случае административная служба при необходимости издаст пересмотренные страницы **информационных документов по приложению 1 или приложению 2**, четко указывая на каждой пересмотренной странице характер изменения и дату переиздания. Считается, что сводный обновленный вариант **информационных документов по приложению 1 или приложению 2**, сопровождаемый подробным описанием изменения, отвечает данному требованию".

Пункт 16.1.2 изменить следующим образом:

"16.1.2 Распространение

Изменение обозначают как "распространение", если помимо изменения сведений, зарегистрированных в **информационных документах по приложению 1 или приложению 2**,

- a) требуются дополнительные осмотры или испытания, либо
- b) изменились какие-либо данные в карточке сообщения (за исключением приложений к ней), либо
- c) запрашивается официальное утверждение на основании более поздней серии поправок после ее вступления в силу".

Пункт 16.2 изменить следующим образом:

"16.2 Подтверждение официального утверждения с указанием внесенных изменений или отказ в официальном утверждении доводят до сведения Сторон Соглашения, применяющих настоящие Правила, при помощи карточки, соответствующей образцу, содержащемуся в приложении 4 к настоящим Правилам. Кроме того, соответствующим образом изменяют указатель к **информационным документам по приложению 1 или приложению 2 и к протоколам испытаний**, прилагаемый к карточке сообщения, с указанием даты самого последнего пересмотра или распространения.

..."

Приложение IV

Резюме доклада о работе совещания "за круглым столом" по проблемам изменения климата и транспорта (см. ECE/TRANS/WP.29/1089/Add.1)

Приложение V

Статус Соглашения 1998 года о глобальном регистре и компендиуме потенциальных правил*

Положение в связи с приоритетами и предложениями о разработке гтп по состоянию на 11 ноября 2010 года

GRRF

<i>Вопрос</i>	<i>Неофициальная группа (да-нет)/ Председатель</i>	<i>Технический спонсор</i>	<i>Официальное предложение (ECE/TRANS/WP.29/...)/</i>	<i>Предложение по проекту гтп (ECE/TRANS/WP.29/...)</i>	<i>Состояние дел/Замечания</i>
Гтп, касающиеся шин	Да/Соединенное Королевство	Франция	АС.3/15		Проект текста гтп был рассмотрен на сессии GRRF в феврале 2011 года. Ожидается, что предложение по гтп будет подготовлено после сентябрьской сессии GRRF 2011 года. АС.3 решил принять на своей сессии в июне 2011 года окончательное решение относительно целесообразности: i) включения в текст гтп положений, касающихся сопротивления качению (см. предложение ЕС в документе ECE/TRANS/WP.29/2010/80), и ii) перенесения положений, касающихся сцепления на мокрых поверхностях, из обязательного модуля гтп в один из факультативных разделов.

* Информация о Договаривающихся сторонах (31), Глобальном регистре и Компендиуме потенциальных правил содержится в документах ECE/TRANS/WP.29/1073/Rev.3, ECE/TRANS/WP.29/1073/Rev.3/Amend.1 и ECE/TRANS/WP.29/1073/Rev.3/Amend.2.

GRSG

<i>Вопрос</i>	<i>Неофициальная группа (да-нет)/ Председатель</i>	<i>Технический спонсор</i>	<i>Официальное предложение (ECE/TRANS/WP.29/...)/</i>	<i>Предложение по проекту гтп (ECE/TRANS/WP.29/...)</i>	<i>Состояние дел/Замечания</i>
Поправка 1 к гтп № 6 (безопасное остекление)	Нет	ЕС	АС.3/28	[ECE/TRANS/180/Add.6/Amend.1] [ECE/TRANS/180/Add.6/Amend.1/App.1]	АС.3 ввел в Глобальный регистр предложенную поправку 1 к гтп № 6.
Гтп, касающиеся органов управления, контрольных сигналов и индикаторов	Да/Италия	Италия	АС.3/27	GRSG/2011/2	GRSG обсудит текст гтп на своей сессии в апреле 2011 года. Проект гтп мог бы быть представлен WP.29 и АС.3 на их сессиях в ноябре 2011 года.

GRSP

<i>Вопрос</i>	<i>Неофициальная группа (да-нет)/ Председатель</i>	<i>Технический спонсор</i>	<i>Официальное предложение (ECE/TRANS/WP.29/...)/</i>	<i>Предложение по проекту гтп (ECE/TRANS/WP.29/...)</i>	<i>Состояние дел/Замечания</i>
Поправка 1 к гтп № 1 (дверные замки)	Нет	США	АС.3/18	GRSP/2011/3 и GRSP/2011/4 (доклад о ходе работы)	GRSP возобновит рассмотрение документов GRSP/2011/3 и GRSP/2011/4 (представленных экспертом от США), содержащих предлагаемые поправки к гтп № 1, на своей сессии в мае 2011 года.
Этап 2 гтп № 7 (подголовники)	Да/Соединенное Королевство	Япония	АС.3/25	WP.29-153-28 (обновленное предложение) WP.29-153-29 (второй доклад о ходе работы)	АС.3 утвердил документ WP.29-152-28 и поручил секретариату подготовить пересмотренный вариант для целей разработки поправки и препроводить его GRSP. АС.3 также поручил секретариату распространить документ WP.29-153-29 под официальным условным обозначением.
Этап 2 гтп № 9 (безопасность пешеходов)	Нет	Япония	АС.3/24	GRSP/2011/13	В связи с включением в гтп № 9 (этап 2) положений о гибком ударном элементе в виде модели ноги (Flex-PLI) АС.3 принял к сведению мнение секретариата, согласно которому - с административной точки зрения - процедуры внесения поправок в правила, предусматриваемые обоими Соглашениями, тесно взаимосвязаны. АС.3 решил продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сессии в июне 2011 года.

ТСВТЭ–ПГБ	Да/США/ Япония	Германия, Япония и США	АС.3/17		Ожидается, что на своей сессии в декабре 2011 года GRSP рекомендует WP.29 и АС.3 провести рассмотрение проекта гтп и голосование по нему на своих сессиях в июне 2012 года, а не в ноябре 2011 года. АС.3 одобрил полугодичное продление плана работы ПГБ.
Боковой удар (положения, касающиеся испытания на удар о столб)	Да/Австралия	Австралия	АС.3/28	WP.29-153-33 (положение о круге ведения и первый доклад о ходе работы)	АС.3 поручил секретариату распространить документ WP.29-153-33 под официальным условным обозначением на предмет его рассмотрения на своей сессии в июне 2011 года, а также с целью информирования GRSP и представления замечаний Рабочей группой на ее сессии в мае 2011 года.

GRPE

<i>Вопрос</i>	<i>Неофициальная группа (да-нет)/ Председатель</i>	<i>Технический спонсор</i>	<i>Официальное предложение (ECE/TRANS/WP.29/...)/</i>	<i>Предложение по проекту гтп (ECE/TRANS/WP.29/...)</i>	<i>Состояние дел/Замечания</i>
Поправка 2 к гтп № 2 (ВЦИМ)	Да/Германия	Германия	АС.3/19	2009/133 и GRPE/2011/4 GRPE/2011/4	АС.3 одобрил принцип предлагаемой поправки № 2, предусматривающей включение альтернативных наборов согласованных предельных значений, в ожидании окончательного предложения и доклада, которые будут представлены на его следующих сессиях. На своей сессии в январе 2011 года GRPE приняла предложение, касающееся включения предельных значений выбросов в гтп № 2. Кроме того, GRPE приняла исправление 2 к гтп № 2, предусматривающее внесения ряда исправлений. Обе поправки были препровождены АС.3 на предмет их рассмотрения и проведения по ним голосования на его сессии в июне 2011 года.
Поправка 2 к гтп № 4 (ВСБМ)	Да/ЕС	ЕС/ Япония	АС.3/20	2010/142	АС.3 дал согласие на расширение мандата неофициальной группы и включение в него также процедуры испытания блока питания на выбросы загрязняющих веществ и СО ₂ для гибридных двигателей большой мощности (ГБМ).

<i>Вопрос</i>	<i>Неофициальная группа (да-нет)/ Председатель</i>	<i>Технический спонсор</i>	<i>Официальное предложение (ECE/TRANS/WP.29/...)/</i>	<i>Предложение по проекту гтп (ECE/TRANS/WP.29/...)</i>	<i>Состояние дел/Замечания</i>
Исправление 1 к гтп № 11 (внедорожная подвижная техника (ВПТ))	Да/Германия	Нет		GRPE/2011/2	На своей сессии в январе 2011 года GRPE приняла предложение по исправлению ряда редакционных ошибок в гтп № 11. Оно было препровождено АС.3 для рассмотрения на его сессии в июне 2011 года в качестве исправления 1 к гтп № 11.
Транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах (ТСВТЭ–ПОС)	Да/ЕС	Германия, Япония и США	АС.3/17	GRPE/2011/10	Неофициальная подгруппа GRPE по транспортным средствам, работающим на водороде и топливных элементах (подгруппа по экологическим вопросам) представила технический доклад по существующим правилам. В феврале 2011 года GRB отметила отсутствие каких-либо замечаний по данному докладу. GRPE решила провести окончательное рассмотрение этого доклада в июне 2011 года.
Всемирная согласованная процедура испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)	Да/--	ЕС и Япония	АС.3/26 и Add.1		АС.3 решил провести на своей сессии в июне 2011 года повторную оценку проекта ВПИМ с учетом итогов предстоящих совещаний подгрупп по РСЦ и РПИ, а также июньской сессии GRPE.
Подгруппа по разработке согласованного ездового цикла (РСЦ)	Япония/ Соединенное Королевство	ЕС и Япония	АС.3/26 и Add.1		АС.3 был проинформирован о комплексном характере многочисленных видов деятельности, связанных с разработкой проекта гтп, и о возможной задержке со сбором данных для подгруппы по РСЦ.
Подгруппа по разработке процедуры испытания (РПИ)	Индия/ Швейцария	ЕС и Япония	АС.3/26 и Add.1		---

Положение в связи с темами для обмена мнениями

<i>Рабочая группа</i>	<i>Вопрос</i>	<i>Неофициальная группа (да-нет)/ Председатель</i>	<i>Технический спонсор</i>	<i>Официальное предложение (ECE/TRANS/WP.29/...)/</i>	<i>Состояние дел</i>
GRSP	Сопоставимость краш-тестов	<i>Нет</i>	Нет	---	Никакой новой информации представлено не было.
	Согласованные манекены для испытания на боковой удар	<i>Да</i>	США	2010/82 2010/144 WP.29-153-08 (второй доклад о ходе работы)	АС.3 отметил, что работа по согласованию манекена WorldSID 50-го процентиля, как ожидается, будет проведена в запланированные сроки. При этом завершение разработки женского манекена WorldSID 5-го процентиля ожидается к 2013 году. Было поручено распространить документ WP.29-153-08 к следующей сессии АС.3 под официальным условным обозначением.
GRE	Технологии освещения дорог	<i>Нет</i>	Нет	---	Никакой новой информации представлено не было.
WP.29	Интеллектуальные транспортные системы	<i>Да/Япония, Соединенное Королевство</i>	Нет	---	---